

Úvodní stránka>Obrátit se na soud>Kde a jak>Náklady

Na překladu do jazyka, ve kterém se vám stránka právě zobrazuje, zatím pracujeme.

francouzština

K dispozici jsou již tyto aktualizované překlady: [fr](#) [nl](#)

Swipe to change

Náklady

Belgie

Na této stránce najdete informace o soudních nákladech v Belgii. Podrobnější informace o nákladech na soudní řízení naleznete v následujících případových studiích:

[Rodinné právo – rozvod](#)[Rodinné právo – svěření dětí do péče](#)[Rodinné právo – výživné na dítě](#)[Obchodní právo – smlouvy](#)[Obchodní právo – odpovědnost](#)[Právní rámec upravující odměny právnických profesí](#)

Soudní úředníci

V civilní oblasti

Odměny soudních úředníků v občanskoprávních a obchodních řízeních jsou upraveny královskou vyhláškou ze dne 30. listopadu 1976. Tarify pro rok 2009 byly zveřejněny ve věstníku Moniteur belge ze dne 31. prosince 2008.

Celé znění a tarify lze nalézt na internetových stránkách Státní komory soudních úředníků Belgie (záložka „Tarifs et taux d'intérêt“, poté „Toutes affaires“) nebo na stránkách [Portálu soudní moci Belgie](#) (záložka „Législation“).

V trestní oblasti

Odměny soudních úředníků v trestních řízeních jsou upraveny královskou vyhláškou ze dne 28. prosince 1950 a ministerským oběžníkem ze dne 22. ledna 2009. Tarify pro rok 2009 byly zveřejněny v Moniteur belge ze dne 12. ledna 2009.

Celé znění a tarify lze nalézt na internetových stránkách Státní komory soudních úředníků Belgie (záložka „Tarifs et taux d'intérêt“, poté „Affaires pénales“) nebo na internetových stránkách [Portálu soudní moci Belgie](#) (záložka „Législation“).

Advokáti

Odměny advokátů **nejsou upraveny**. Advokát stanovuje svoji odměnu volně a odměny mohou být dohodnuty mezi klientem a advokátem, nicméně musí být stanoveny v přiměřené výši. Komora advokátů může kontrolovat, zda advokát tato omezení nepřekračuje.

Jsou možné různé způsoby výpočtu: hodinová sazba, odměna za poskytnutou službu, odměna dle hodnoty případu (procenta z hodnoty sporu)... Úmluvu o odměně výlučně závislou na výsledku sporu zakazuje článek 446b belgického soudního řádu. Advokát musí svého klienta předem informovat o použité metodě výpočtu odměny. Odměny advokátů v Belgii nepodléhají DPH.

Fixní soudní náklady

Fixní soudní náklady v občanskoprávním řízení

Fixní náklady pro jednotlivce v občanskoprávním řízení

Soudní náklady jsou v Belgii pevné. **Výdaje se liší dle soudu**, u kterého probíhá řízení, a dle **fáze procesu** (první instance nebo odvolací soud).

Náklady za soudní řízení se nazývají „**soudní výlohy**“ a jsou předmětem článku 1017 a následujících soudního řádu. Článek 1018 podrobně uvádí náklady, kterou jsou součástí soudních výloh. Soudní výlohy zahrnují:

různé poplatky, poplatky soudní kanceláře a registrační poplatky. Poplatky soudní kanceláře zahrnují poplatky za zápis, redakční a expediční poplatky a jsou podrobně upraveny Zákoníkem o registračních, hypotečních a rejstříkových poplatcích v článku 268 a následujících;

výdaje, odměny a platy za soudní úkony;

výdaje za zaslání rozsudků;

náklady týkající se všech příkazů k šetření, zejména náhrady svědkům a znalcům. Pokud jde o svědky, je výše svědeckého a náhrad stanovena královskou vyhláškou ze dne 27. července 1972;

cestovné a náklady na pobyt soudců a státních zástupců, soudních tajemníků a stran, pokud jejich cestu nařídil soudce, a náklady za úkony, pokud byly tyto učiněny pouze z důvodu procesu;

náhrada nákladů řízení upravená článkem 1022;

odměny a náklady mediátora jmenovaného v souladu s článkem 1734.

Článek 1019 upřesňuje, že **registrační poplatky**, které spadají do soudních výloh, zahrnují:

obecný pevný poplatek,

zvláštní pevné poplatky a

poplatky v důsledku odsuzujících rozsudků, likvidace nebo umístování výtěžku nebo cenných papírů.

V některých případech, **pokud žalující strana či účastník řízení nejsou belgické národnosti a žalovaná strana je belgické národnosti**, může žalovaná strana požádat, aby žalující strana či účastník řízení složili **záruku** jako zajištění zaplacení náhrady škody, která může ze řízení vyplynout, vyjma případů, kdy existuje mezinárodní úmluva o osvobození od záruky, a vyjma zvláštních případů. Toto stanoví článek 851 soudního řádu.

Zároveň je případně nutno vzít v úvahu náklady na soudního úředníka, advokáty (viz výše), překladatele a tlumočníky (viz níže).

V jaké části občanskoprávního řízení má strana povinnost uhradit fixní náklady

Některé náklady je nutno uhradit před podáním žaloby. To je případ **poplatků soudní kanceláře**, které se vybírají při zápisu.

Náklady, které vyvstanou v průběhu řízení, se většinou vybírají během řízení.

Některé výdaje je nutno hradit **zálohově**. Znalci jsou tudíž placeni ze zálohy uhrazené stranou, která žádala příkaz k šetření. Článek 953 stanoví, že strana, která žádá výslech svědků, musí před tímto výsledkem složit do rukou soudního tajemníka zálohu odpovídající výši poplatku a náhrady nákladů (cestovné, ...).

Stává se, že soudní náklady platí zálohově advokát a poté jsou zahrnuty do jeho nákladů a odměny.

Fixní soudní náklady v trestním řízení

Fixní náklady všech stran v trestním řízení

Otázku pevných nákladů v trestních řízeních upravuje článek 91 a následující královské vyhlášky ze dne 28. prosince 1950.

V jaké části trestního řízení má strana povinnost uhradit fixní náklady

Otázku pevných nákladů v trestních řízeních upravuje článek 91 a následující královské vyhlášky ze dne 28. prosince 1950.

Soudní náklady v ústavní oblasti

Fixní náklady pro jednotlivce v ústavním řízení

Jediné náklady na vrub stran v ústavním řízení jsou náklady na **poštovné** za doporučený dopis.

Jaké předběžné informace můžeme očekávat od svého zákonného zástupce (svého advokáta)?

Informace týkající se práv a povinností stran

Na základě pravidel deontologie je úkolem advokátů své klienty informovat a radit jim. To rovněž znamená, že advokát bude svého klienta **informovat o jeho právech a povinnostech**.

Mimo jiné musí advokát své klienty informovat o **způsobu výpočtu své odměny**.

Zdroje informací o soudních nákladech

Kde lze najít informace o soudních nákladech v Belgii?

Informace týkající se této oblasti jsou dostupné na internetových stránkách [Federální veřejné služby Soudnictví](#), na internetových stránkách

[Komise pro modernizaci soudnictví](#) (záložka „Info juridique“) nebo na internetových stránkách jednotlivých právnických povolání.

Informace tohoto druhu lze rovněž najít v právních předpisech nebo se lze informovat v soudní kanceláři či u advokáta.

Ve kterých jazycích lze nalézt informace o soudních nákladech v Belgii?

Tyto informace jsou dostupné v nizozemštině a ve francouzštině.

Kde lze najít informace o mediaci?

Informace o mediaci jsou dostupné na internetových stránkách [Federální veřejné služby Soudnictví](#) (záložka „publications“), jakož i na internetových stránkách [Federální komise pro mediaci](#).

Kde lze najít další informace o nákladech?

Internetové stránky věnované soudním nákladům

Viz výše.

Kde lze najít informace o průměrné celkové době trvání různých řízení?

Informace o odhadované době trvání vašeho řízení vám může poskytnout advokát. To se liší **dle typu řízení**, které chcete vést, a **dle typu soudu**, na kterém chcete jednat.

Kde lze najít informace o průměrných celkových nákladech jednotlivého řízení?

Informace o odhadovaných celkových nákladech vašeho řízení vám může poskytnout advokát. Náklady se liší **dle typu řízení**, které chcete vést, a **dle typu soudu**, na kterém chcete jednat.

Daň z přidané hodnoty (DPH)

Kde lze najít příslušné informace? Jaké jsou uplatňovány sazby?

Při zveřejňování informací o výdajích jsou uváděné výdaje bez DPH. Je uplatňována sazba DPH ve výši 21 %.

Právní pomoc

Jaká je maximální hranice příjmů pro její získání v občanskoprávních věcech?

Jedná se o oblast upravenou článkem 508/1 a následujícími belgického soudního řádu.

Právní pomoc prvního stupně je pro všechny zdarma. Jedná se o první právní radu, konkrétněji se jedná o:

praktické informace,

právní informace,

první stanovisko nebo odkázání na specializovanou organizaci.

Tuto první radu udílí právníci a je **zcela zdarma** bez ohledu na výši příjmů.

Právní pomoc druhého stupně je umožněna těm, jejichž příjmy jim neumožňují pokrýt náklady na advokáta, získat bezplatnou nebo částečně bezplatnou pomoc advokáta. Advokát vám pomáhá radou a obhájí vás. Podmínky pro získání úplné či částečné bezplatnosti právní pomoci druhého stupně a soudní pomoci upravuje královská vyhláška ze dne 18. prosince 2003.

Příjemci zcela bezplatné právní pomoci z důvodu své sociální situace:

jakákoliv samotná osoba, jejíž čistý měsíční příjem je nižší než 944 EUR;

jakákoliv samotná osoba s vyživovanou osobou, jejíž čistý měsíční příjem je nižší než 1 213 EUR (+ 163,47 EUR na každou vyživovanou osobu);

jakákoliv osoba žijící v domácnosti (v manželském svazku nebo jako druh/družka), jejíž čistý měsíční příjem domácnosti je nižší než 1 213 EUR (+ 163,47 EUR na každou vyživovanou osobu);

jakákoliv osoba, která je příjemcem dávky životního minima nebo sociální podpory;

jakákoliv osoba, která pobírá zákonem zaručený příjem pro osoby v důchodovém věku (GRAPA);

jakákoliv osoba, která pobírá příspěvek k náhradě příjmů zdravotně postižených osob a které není přiznána dávka životního minima;

jakákoliv osoba, která má nezaopatřené děti a která je příjemcem zaručených rodinných příspěvků;

jakýkoliv nájemce, který ve vlámském regionu a v regionu hlavního města Bruselu platí nájemné rovnající se polovině základního nájemného, nebo který ve valonském regionu platí minimální nájemné;

jakákoliv nezletilá osoba;

jakýkoliv cizinec při předložení žádosti o povolení k pobytu nebo při odvolání ke správnímu nebo soudnímu orgánu proti rozhodnutí přijatému podle zákonů o přístupu na území, pobytu, usazování a vyhošťování cizinců;

jakýkoliv žadatel o azyl, jakákoliv osoba, která zašle prohlášení či žádost o přiznání statutu uprchlíka nebo která předloží žádost o statut přesídlené osoby;

osoba účastnící se řízení o kolektivním vypořádání dluhů nebo osoba, která si přeje podat návrh na kolektivní vypořádání dluhů.

Příjemci bezplatné právní pomoci z důvodu **právní domněnky nedostatečných příjmů** (právní domněnka, která může být vyvrácena):

jakákoliv osoba ve vazbě nebo obžalovaná osoba uvedená v zákoně o okamžitém předvolání k soudu, u níž se předpokládá, že je osobou bez dostatečných prostředků, pokud se neprokáže opak;

jakákoliv duševně nemocná osoba, která byla předmětem opatření stanoveného zákonem ze dne 26. června 1990 o ochraně duševně nemocných osob, u níž se předpokládá, že je osobou bez dostatečných prostředků, pokud se neprokáže opak;

žalovaný uvedený v zákoně o okamžitém předvolání k soudu.

Pomoc bude **částečně bezplatná** (advokát může v tomto případě žádat mírný příspěvek na pokrytí svých služeb) u:

jakékoliv samotné osoby, jejíž čistý měsíční příjem se pohybuje mezi 944 a 1 213 EUR;

jakékoliv samotné osoby s nezaopatřenou osobou, jejíž čistý měsíční příjem se pohybuje mezi 1 213 a 1 480 EUR (+ 163,47 EUR na každou nezaopatřenou osobu);

jakékoliv osoby žijící s druhem či družkou nebo s jakoukoliv jinou osobou, se kterou tvoří společnou domácnost, jejíž čistý měsíční příjem se pohybuje mezi 1 213 a 1 480 EUR (+ 163,47 EUR na každou nezaopatřenou osobu).

Výše uvedené částky jsou každý rok upravovány v souladu s indexem spotřebitelských cen.

Soudní pomoc se týká soudních nákladů. Pokud nemá klient dostatečné prostředky na pokrytí soudních nákladů, může se odvolat, on sám nebo prostřednictvím svého advokáta, ke kanceláři soudní pomoci. V závislosti na stupni své insolventnosti může být zcela, nebo částečně zproštěn úhrady nákladů na soudního úředníka, znalce atd. Tento postup se řídí podle článku 664 a následujících soudního řádu.

Jaké jsou podmínky pro její získání, pokud se jedná o osobu obžalovanou v trestním řízení nebo oběť trestného činu nebo obžalovaného?

Podmínky pro získání soudní pomoci pro obžalovaného v trestním řízení nebo oběť nebo obžalovaného jsou shodné s výše uvedenými podmínkami.

Existují řízení osvobozená nákladů?

Ano, například řízení týkající se kolektivního vypořádání dluhů nebo možnosti být bezplatně účastníkem soudního řízení.

Kdy musí neúspěšná strana nahradit náklady řízení straně, která uspěla?

V občanskoprávních a obchodních věcech

V souladu s článkem 1017 a následujícími jdou náklady, které představují **soudní výlohy** (náklady na soudního úředníka, znalce, soudy, ...), zpravidla **na vrub strany, která prohrála**, a to po vynešení rozsudku.

Paušální příspěvek v rámci nákladů a odměn advokáta strany, která spor vyhrála, jsou součástí soudních výloh, které půjdou na vrub strany, která prohrála. Tento příspěvek se nazývá „**náhrada nákladů řízení**“ a jedná se o paušální příspěvek vypočítaný podle stupnice stanovené v závislosti na částkách, o kterých se v daném sporu jedná. Tato částka nemusí nutně pokrývat všech nákladů na odměny. Výši těchto „náhrad nákladů řízení“ stanoví královská vyhláška ze dne 26. října 2007. Tyto částky spočívají v minimálních a maximálních částkách a přísluší soudci, aby výši odškodnění stanovil v rámci tohoto rozpětí.

V některých případech je možné, že soud neodsoudí k úhradě soudních výloh neúspěšnou stranu, ale tuto otázku vyřeší jinak (rozdělení nákladů,...).

V trestních věcech

Pokud jsou obžalovaný nebo občanskoprávně odpovědná osoba odsouzeni, jdou náklady řízení zpravidla na jejich vrub, stejně tak i náhrada nákladů řízení (paušální příspěvek na náklady a odměny advokáta strany, která byla v případě úspěšná - viz výše občanskoprávní a obchodní věci). Pokud naopak obžalovaný a občanskoprávně odpovědné osoby odsouzení nejsou, a prohraje soukromá strana, může být tato strana nebo by měla být odsouzena k úhradě všech nebo části soudních nákladů státu a obžalovanému, jakož i k náhradě nákladů řízení. V některých případech jdou náklady řízení na vrub státu. Tato pravidla se nacházejí v **trestním řádu**.

Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost

V občanskoprávních a obchodních věcech

Odměny znalcům **nejsou právně upraveny** a znalci si výši své odměny stanovují svobodně. Soudce kontroluje výši těchto odměn jen okrajově (může zasáhnout v případě neshody mezi stranami a znalcem), ale neexistuje právní úprava, která by stanovala výši, které mají odpovídat odměny znalců. Tato oblast je upravena článkem 987 a následujícími soudního řádu, jakož i královskou vyhláškou ze dne 24. května 1933.

Nicméně královská vyhláška ze dne 14. listopadu 2003 **stanoví** výši odměn a nákladů určených znalcům jmenovaných pracovními soudy v rámci **lékařských posudků** týkajících se:

sporů ohledně příspěvků zdravotně postiženým osobám,
rodinných příspěvků pro zaměstnance a osoby samostatně výdělečně činné,
pojištění pro případ nezaměstnanosti a
systému povinného zdravotního pojištění a odškodnění.

V trestních věcech

Odměny znalců v trestních řízeních jsou **upraveny** královskou vyhláškou ze dne 28. prosince 1950 a ministerským oběžníkem ze dne 22. ledna 2009. Tarify pro rok 2009 byly zveřejněny v Moniteur belge ze dne 12. ledna 2009.

Znění právních předpisů lze nalézt na internetových stránkách [Komise pro modernizaci soudnictví](#) (záložka „infos juridique“ – „professionnels“ – „tarifs“ – „frais de justice“) nebo na internetových stránkách [Portálu soudní moci Belgie](#) (záložka „Législation“).

Odměny překladatelů a tlumočnicků

Může se stát, že během řízení je nutné přizvat překladatele či tlumočníka. To nastává v případě, kdy jsou dokumenty předkládány v jiném jazyce, než je jazyk používaný během řízení, nebo pokud svědek mluví jiným jazykem. Rovněž k tomu dochází v případě, když jedna strana mluví jiným jazykem než tím, který se používá při řízení, a když nerozumí jazyku řízení nebo když soudce nerozumí jazyku používanému touto stranou. Pravidla, která se používají v těchto případech, jsou obsažena v **zákoně ze dne 15. června 1935 o používání jazyků v soudních věcech**.

V trestních věcech

Odměny překladatelů a tlumočnicků v trestních řízeních jsou **upraveny** královskou vyhláškou ze dne 28. prosince 1950 a ministerským oběžníkem ze dne 22. ledna 2009. Tarify pro rok 2009 byly zveřejněny v Moniteur belge ze dne 12. ledna 2009.

Znění právních předpisů lze nalézt na internetových stránkách [Komise pro modernizaci soudnictví](#) (záložka „infos juridique“ – „professionnels“ – „tarifs“ – „frais de justice“) nebo na internetových stránkách [Portálu soudní moci Belgie](#) (záložka „Législation“).

Související odkazy

[Federální veřejná služba Soudnictví](#)

[Komise pro modernizaci soudnictví](#)

Související přílohy

Zpráva Belgie ke Studii průhlednosti výdajů  (829 Kb) 

Poslední aktualizace: 20/12/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

Případová studie 1 – rodinné právo – rozvod - Belgie

V této případové studii týkající se rodinného práva (rozvodu), byly členské státy požádány o informování strany, která podává návrh na rozvod, o nákladech na rozvodové řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Pár uzavře sňatek. Později se odloučí a dohodne na rozvodu.

Případ B – přeshraniční situace: Dva státní příslušníci téhož členského státu (členský stát A) uzavřou sňatek. Manželství je uzavřeno v členském státu A. Po svatbě se manželé přestěhují do jiného členského státu (členský stát B), kde budou žít a pracovat a kde si zřídí své bydliště. Krátce poté dojde k rozluce páru; manželka se vrátí do členského státu A a manžel zůstane v členském státě B. Pár se dohodne na rozvodu. Manželka ihned po návratu do členského státu A podá u soudu členského státu B návrh na rozvod.

Důležité upozornění: Náklady na advokáta a jeho odměna nejsou v Belgii nijak upraveny (závisejí na obtížnosti a závažnosti věci, na renomé advokáta, naléhavosti případu, jeho výsledku atd.). Advokáti v Belgii jsou nicméně vázáni pravidly profesní etiky a jsou ze zákona povinni odhadnout náklady a výlohy v mezích spravedlivé umírněnosti (viz výše).

Odhad nákladů a výloh je uveden pouze pro informaci.

Náklady v Belgii

Náklady na soudní řízení, odvolací řízení a alternativní řešení sporů

Případová studie	Soudní řízení			Odvolací řízení			Alternativní řešení sporů	
	Počáteční náklady řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Počáteční náklady řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Je tato možnost u tohoto typu případů k dispozici?	Náklady
Případ A	82 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		186 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		ne	
Případ B	82 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		186 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		ne	

Náklady na advokáta, soudního exekutora a znalce

Případová studie	Advokát		Soudní exekutor			Znalec	
	Je zastoupení povinné?	Průměrné náklady	Je zastoupení povinné?	Náklady před vydáním rozhodnutí	Náklady po vydání rozhodnutí	Je jejich účast povinná?	Náklady
Případ A	ne	přibližně 2 500 EUR	ne	přibližně 250 EUR	přibližně 250 EUR	ne	
Případ B	ne	přibližně 3 500 EUR	ne	přibližně 350 EUR	přibližně 350 EUR	ne	

Náklady na náhrady svědkům, jistota nebo jiná záruka a další náklady

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo jiná záruka		Jiné náklady		
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Pokud existuje, kdy a jak se uplatňuje?	Náklady	Popis	Náklady	
			V občanskoprávním řízení obecně může po podání návrhu na zahájení řízení vzniknout povinnost složit jistotu, a to v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. Jde o				

Případ A	ano	4,96 EUR	hypotetickou výjimku, která se týká složení jistoty zahraničním navrhovatelem. Belgický odpůrce totiž může požadovat, aby zahraniční navrhovatel nebo vedlejší účastník řízení složil jistotu. Článek 852 stanoví formu, jakou tato jistota může mít (peněžní částka, záruka ...). Viz část věnovaná transparentnosti nákladů.			
Případ B	ano	4,96 EUR	V občanskoprávním řízení obecně může po podání návrhu na zahájení řízení vzniknout povinnost složit jistotu, a to v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. Jde o hypotetickou výjimku, která se týká složení jistoty zahraničním navrhovatelem. Belgický odpůrce totiž může požadovat, aby zahraniční navrhovatel nebo vedlejší účastník řízení složil jistotu. Článek 852 stanoví formu, jakou tato jistota může mít (peněžní částka, záruka ...). Viz část věnovaná transparentnosti nákladů.			

Náklady na právní pomoc a další úhrady

Viz oddíl „Právní pomoc“ na stránce týkající se nákladů na řízení.

Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad		Tlumočení		Další náklady týkající se přeshraničních sporů?	
Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?	Popis	Přibližné náklady?	
Případ A	pokud jsou dokumenty nutné pro řízení	7,57 EUR až 34,48 EUR za stránku	pokud žalovaná strana nerozumí jazyku řízení	31,61 EUR až 54,62 EUR za hodinu		
Případ B	pokud jsou dokumenty nutné pro řízení	7,57 EUR až 34,48 EUR za stránku	pokud žalovaná strana nerozumí jazyku řízení	31,61 EUR až 54,62 EUR za hodinu	náklady na <i>exequatur</i>	přibližně 100 EUR

Poslední aktualizace: 20/12/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

Případová studie 2 – rodinné právo – svěření dětí do péče - Belgie

V této případové studii týkající se rodinného práva (svěření dětí do péče), byly členské státy požádány o informování žalující strany o nákladech řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Dvě osoby spolu žijí několik let, aniž by uzavřely sňatek. V okamžiku odloučení mají tříleté dítě. Rozhodnutím soudu je dítě svěřeno do péče matky a otcí je přiznáno právo na styk s dítětem. Matka se soudí o omezení styku otce s dítětem.

Případ B – přeshraniční situace z pohledu právníka v členském státě A: Dvě osoby spolu v členském státě (členský stát B) žijí několik let, aniž by uzavřely sňatek. Mají spolu dítě, ale ihned po narození dítěte se od sebe odloučí. Rozhodnutím soudu v členském státě B je dítě svěřeno do péče matky a otcí je přiznáno právo na styk s dítětem. Matka a dítě se přestěhují do jiného členského státu (členský stát A), jak povoluje rozhodnutí soudu, zatímco otec zůstane v členském státě B. O několik let později matka podá k soudu v členském státě A návrh na změnu práva styku otce s dítětem.

Důležité upozornění: Náklady na advokáta a jeho odměna nejsou v Belgii nijak upraveny (závisí na obtížnosti a závažnosti věci, na renomé advokáta, naléhavosti případu, jeho výsledku atd.). Advokáti v Belgii jsou nicméně vázáni pravidly profesní etiky a jsou ze zákona povinni odhadnout náklady a výlohy v mezích spravedlivé umírněnosti (viz výše).

Odhad nákladů a výloh je uveden pouze pro informaci.

Náklady v Belgii

Náklady na soudní řízení, odvolací řízení a alternativní řešení sporů

Případová studie	Soudní řízení	Odvolací řízení	Alternativní řešení sporů

	Počáteční náklady řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Počáteční náklady řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Je tato možnost u tohoto typu případů k dispozici?	Náklady
Případ A	52 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		186 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		ne	
Případ B	52 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		186 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)		ne	

Náklady na advokáta, soudního exekutora a znalce

Případová studie	Advokát		Soudní exekutor			Znalec	
	Je zastoupení povinné?	Průměrné náklady	Je zastoupení povinné?	Náklady před vydáním rozhodnutí	Náklady po vydání rozhodnutí	Je jejich účast povinná?	Náklady
Případ A	ne	přibližně 1 500 EUR	ne	52 EUR	přibližně 100 EUR	ne	
Případ B	ne	přibližně 1 000 EUR	ne	52 EUR	přibližně 100 EUR	ne	

Náklady na náhrady svědkům, jistota nebo jiná záruka a další náklady

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo jiná záruka	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Pokud existuje, kdy a jak se uplatňuje?	
Případ A	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení obecně může po podání návrhu na zahájení řízení vzniknout povinnost složit jistotu, a to v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. Jde o hypotetickou výjimku, která se týká složení jistoty zahraničním navrhovatelem. Belgický odpůrce totiž může požadovat, aby zahraniční navrhovatel nebo vedlejší účastník řízení složil jistotu. Článek 852 stanoví formu, jakou tato jistota může mít (peněžní částka, záruka ...). Viz část věnovaná transparentnosti nákladů.	
Případ B	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení obecně může po podání návrhu na zahájení řízení vzniknout povinnost složit jistotu, a to v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. Jde o hypotetickou výjimku, která se týká složení jistoty zahraničním navrhovatelem. Belgický odpůrce totiž může požadovat, aby zahraniční navrhovatel nebo vedlejší účastník řízení složil jistotu. Článek 852 stanoví formu, jakou tato jistota může mít (peněžní částka, záruka ...). Viz část věnovaná transparentnosti nákladů.	

Náklady na právní pomoc a další úhrady

Viz oddíl „Právní pomoc“ na stránce týkající se nákladů na řízení.

Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad		Tlumočení		Další náklady týkající se přeshraničních sporů?	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?	Popis	Přibližné náklady?

Případ A	pokud jsou dokumenty nutné pro řízení	7,57 EUR až 34,48 EUR za stránku	pokud žalovaná strana nerozumí jazyku řízení	31,61 EUR až 54,62 EUR za hodinu		
Případ B	pokud jsou dokumenty nutné pro řízení	7,57 EUR až 34,48 EUR za stránku	pokud žalovaná strana nerozumí jazyku řízení	31,61 EUR až 54,62 EUR za hodinu	náklady na <i>exequatur</i>	přibližně 100 EUR

Poslední aktualizace: 20/12/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

Případová studie 3 – rodinné právo – výživné na dítě - Belgie

V této případové studii týkající se rodinného práva, výživného, byly členské státy požádány o informování žalující strany o nákladech na řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Dvě osoby spolu žijí několik let, aniž by uzavřely sňatek. V okamžiku odloučení mají tříleté dítě. Rozhodnutím soudu je dítě svěřeno do péče matky. Jedinou nevyřešenou otázkou zůstává výše výživného, které má otec platit matce na výživu a vzdělávání dítěte. Matka podává v této věci žalobu.

Případ B – přeshraniční situace z hlediska právníka v členském státě A: dvě osoby žily společně mimo manželství v jednom členském státě (členský stát B). Mají tříleté dítě. Odloučí se od sebe. Rozhodnutím soudu v členském státě B je dítě svěřeno do péče matky. Matka s dítětem se se souhlasem otce přestěhuje do jiného členského státu (členský stát A), kde si zřídí své bydliště.

Mezi rodiči zůstává nevyřešený spor. Týká se výše výživného, které má otec platit matce na výživu a vzdělávání dítěte. Matka podává v této věci žalobu v členském státě A.

Důležitá předběžná poznámka: Náklady a odměny advokátů nejsou v Belgii regulovány (tyto náklady a odměny závisejí na obtížnosti a významu případu, jménu a pověsti advokáta, naléhavosti případu, výsledku případu atd.). V Belgii jsou však advokáti vázáni etickými pravidly a jsou ze zákona povinni odhadovat náklady a poplatky v mezích spravedlivého a přiměřeného (viz výše).

Odhad nákladů a poplatků je uveden pouze pro informaci.

Náklady v Belgii

Náklady na soudní řízení, odvolací řízení a alternativní řešení sporů (MARC)

Praktický případ	Řízení před soudem			Odvolací postupy			Alternativní způsob řešení sporů (MARC)	
	Počáteční náklady na řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Počáteční náklady na řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Jiné náklady	Je tato možnost v takových případech k dispozici?	Náklady
Případ A	27 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		82 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		ne	
Případ B	27 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		82 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)		ne	

Náklady na advokáta, soudního exekutora a znalce

Praktický případ	Právní zastoupení		Soudní exekutor			Znalec	
	Je právní zastoupení povinné?	Průměrné náklady	Je právní zastoupení povinné?	Náklady před vynesením rozsudku	Náklady po vynesení rozsudku	Je jejich zásah povinný?	Náklady
Případ A	ne	přibližně 1 000 EUR	ne	přibližně 27 EUR	přibližně 60 EUR	ne	
	ne	přibližně 1 000 EUR	ne		přibližně 60 EUR	ne	

Případ B			přibližně 27 EUR			
----------	--	--	------------------	--	--	--

Náklady na náhrady svědkům, místopřísežné prohlášení nebo jinou záruku a další související náklady

Praktický případ	Náhrady svědkům (svědečné)		Místopřísežné prohlášení nebo jiná záruka
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?
Případ A	ano	od 15,65 EUR do 48,24 EUR	V občanskoprávním řízení může povinnost poskytnout jistotu při zahájení řízení zpravidla vzniknout v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. V tomto případě může být žadatel, který je cizím státním příslušníkem, povinen složit jistotu. Žalovaný v Belgii může požadovat, aby žalobce nebo zahraniční vedlejší účastník poskytl jistotu. Článek 852 upřesňuje formu, kterou může ručitel přijmout (peněžní částka, zajištění,...). Viz přehled o transparentnosti nákladů.
Případ B	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení může povinnost poskytnout jistotu při zahájení řízení zpravidla vzniknout v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. V tomto případě může být žadatel, který je cizím státním příslušníkem, povinen složit kauci. Žalovaný v Belgii může požadovat, aby žalobce nebo zahraniční vedlejší účastník poskytl jistotu. Článek 852 upřesňuje formu, kterou může ručitel přijmout (peněžní částka, zajištění,...). Viz přehled o transparentnosti nákladů.

Náklady na právní pomoc a jiné náhrady

Viz část „Soudní pomoc“ na stránce o nákladech řízení.

Náklady na překlady a tlumočení

Praktický případ	Překlad		Tlumočení		Jiné náklady související s nadnárodními spory?	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Popis	Přibližné náklady?
Případ A	jsou-li dokumenty nezbytné pro řízení	od 7,57 EUR do 34,48 EUR za stranu	pokud žalovaný nerozumí jazyku řízení	od 31,61 EUR do 54,62 EUR za hodinu		
Případ B	jsou-li dokumenty nezbytné pro řízení	od 7,57 EUR do 34,48 EUR za stranu	pokud žalovaný nerozumí jazyku řízení	od 31,61 EUR do 54,62 EUR za hodinu	náklady na prohlášení vykonatelnosti	přibližně 100 EUR

Poslední aktualizace: 20/12/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Belgie

V této případové studii týkající se obchodního práva, smluv, byly členské státy požádány o informování prodávajícího o nákladech řízení v těchto situacích: Případ A – vnitrostátní situace: Jedna společnost dodala zboží v hodnotě 20 000 EUR. Proávající nedostal za zboží zaplacené, neboť se kupující domnívá, že dodané zboží neodpovídá tomu, na čem se s prodávajícím dohodl.

Prodávající se rozhodne soudit o plné uhrazení ceny.

Případ B – přeshraniční situace: Společnost se sídlem v členském státě B dodá zboží v hodnotě 20 000 EUR kupujícímu v členském státě A. Na smlouvu se vztahují právní předpisy členského státu B a smlouva je sepsána v jazyce členského státu B. Proávající nedostal za zboží zaplacené, neboť se kupující nacházející se v členském státě A domnívá, že dodané zboží neodpovídá tomu, na čem se s prodávajícím dohodl. Proávající se rozhodne v členském státu A soudit o plné uhrazení ceny, která je uvedena ve smlouvě s kupujícím.

Důležitá předběžná poznámka: Náklady a odměny advokátů nejsou v Belgii regulovány (tyto náklady a odměny závisejí na obtížnosti a významu případu, jménu a pověsti advokáta, naléhavosti případu, výsledku případu atd.). V Belgii jsou však advokáti vázáni etickými pravidly a jsou ze zákona povinni odhadovat náklady a poplatky v mezích spravedlivého a přiměřeného (viz výše).

Odhad nákladů a poplatků je uveden pouze pro informaci.

Náklady v Belgii

Náklady na soudní řízení, odvolací řízení a alternativní řešení sporů (MARC)

Praktický případ	Řízení před soudem		Odvolací postupy		Alternativní způsob řešení sporů (MARC)	
	Počáteční náklady na řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Počáteční náklady na řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Je tato možnost v takových případech k dispozici?	Náklady
Případ A	82 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č. 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku	186 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č. 64 ze dne 30.11.1939, MB 1.12.1939)	Ano	Viz část „Náklady na mediaci“ na stránce o mediaci v Belgii.

		Moniteur belge dne 1.12.1939)				
Případ B	52 EUR (European Payment Order)	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)	186 EUR	2,85 EUR za stranu (královský dekret č.° 64 ze dne 30.11.1939, zveřejněný v belgickém úředním věstníku Moniteur belge dne 1.12.1939)	Ano	Viz část „Náklady na mediaci“ na stránce o mediaci v Belgii.

Náklady na advokáta, soudního exekutora a znalce

Praktický případ	Právní zastoupení		Soudní exekutor		Znalec	
	Je právní zastoupení povinné?	Průměrné náklady	Je právní zastoupení povinné?	Náklady před vynesením rozsudku	Náklady po vynesení rozsudku	Je jejich zásah povinný?
Případ A	ne	přibližně 2000 EUR	ne	přibližně 250 EUR	přibližně 250 EUR	ne
Případ B	ne	přibližně 2000 EUR	ne	přibližně 52 EUR	přibližně 100 EUR	ne

Náklady na náhrady svědkům, místopřisežné prohlášení nebo jinou záruku a další související náklady

Praktický případ	Náhrady svědkům (svědečné)		Místopřisežné prohlášení nebo jiná záruka	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?	
Případ A	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení může povinnost poskytnout jistotu při zahájení řízení zpravidla vzniknout v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. V tomto případě může být žadatel, který je cizím státním příslušníkem, povinen složit jistotu. Žalovaný v Belgii může požadovat, aby žalobce nebo zahraniční vedlejší účastník poskytl jistotu. Článek 852 upřesňuje formu, kterou může ručitel přijmout (peněžní částka, zajištění,...). Viz přehled o transparentnosti nákladů.	
Případ B	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení může povinnost poskytnout jistotu při zahájení řízení zpravidla vzniknout v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. V tomto případě může být žadatel, který je cizím státním příslušníkem, povinen složit kauci. Žalovaný v Belgii může požadovat, aby žalobce nebo zahraniční vedlejší účastník poskytl jistotu. Článek 852 upřesňuje formu, kterou může ručitel přijmout (peněžní částka, zajištění,...). Viz přehled o transparentnosti nákladů.	

Náklady na právní pomoc a jiné náhrady

Viz část „Soudní pomoc“ na stránce o nákladech řízení.

Náklady na překlady a tlumočení

Praktický případ	Překlad		Tlumočení		Jiné náklady související s nadnárodními spory?	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Popis	Přibližné náklady?
Případ A	jsou-li dokumenty nezbytné pro řízení	od 7,57 EUR do 34,48 EUR za stranu	pokud žalovaný nerozumí jazyku řízení	od 31,61 EUR do 54,62 EUR za hodinu		
Případ B	jsou-li dokumenty nezbytné pro řízení	od 7,57 EUR do 34,48 EUR za stranu	pokud žalovaný nerozumí jazyku řízení	od 31,61 EUR do 54,62 EUR za hodinu	náklady na prohlášení vykonatelnosti	přibližně 100 EUR

Poslední aktualizace: 20/12/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

Případová studie 5 – obchodní právo – odpovědnost - Belgie

V této případové studii týkající se obchodního práva (odpovědnosti), byly členské státy požádány o informování spotřebitele o nákladech řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Výrobce vytápěcích zařízení dodá instalační firmě topné těleso. Instalační firma dále prodá topné těleso spotřebiteli jako vybavení jeho domácnosti (a instaluje je). Brzy poté v domě vypukne požár. Všechny strany (výrobce, instalační firma, koncový spotřebitel) jsou pojištěny. Důvod vzniku požáru je předmětem sporu. Spotřebiteli nikdo nechce škodu nahradit.

Spotřebitel se rozhodne soudit o plnou náhradu škody s výrobcem, instalační firmou a pojišťovnami.

Případ B – přeshraniční situace: Výrobce topných zařízení v členském státě B dodá instalační firmě v členském státě C topné těleso. Instalační firma dále prodá topné těleso spotřebiteli v členském státě A jako vybavení jeho domácnosti (a instaluje je). Brzy poté v domě vypukne požár. Všechny strany (výrobce,

instalační firma, koncový spotřebitel) jsou pojištěny u pojišťovny ve svém členském státě. Důvod vzniku požáru je předmětem sporu. Spotřebiteli nikdo nechce škodu nahradit.

Spotřebitel se rozhodne soudit v členském státě A o plnou náhradu škody s výrobcem, instalační firmou a pojišťovnou v členském státě A.

Důležité upozornění: Náklady na advokáta a jeho odměna nejsou v Belgii nijak upraveny (závisí na obtížnosti a závažnosti věci, na renomé advokáta, naléhavosti případu, jeho výsledku atd.). Advokáti v Belgii jsou nicméně vázáni pravidly profesní etiky a jsou ze zákona povinni odhadnout náklady a výlohy v mezích spravedlivé umírněnosti (viz výše).

Odhad nákladů a výloh je uveden pouze pro informaci.

Náklady v Belgii

Náklady na soudní řízení, odvolací řízení a alternativní řešení sporů

Případová studie	Soudní řízení		Odvolací řízení		Alternativní řešení sporů	
	Počáteční náklady řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Počáteční náklady řízení	Poplatek za vyhotovení záznamu	Je tato možnost u tohoto typu případů k dispozici?	Náklady
Případ A	82 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)	186 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)	ano	Viz oddíl „Náklady mediace“ na stránce týkající se mediace v Belgii.
Případ B	82 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)	186 EUR	2,85 EUR za stránku (královská vyhláška č. 64 ze dne 30.11.1939, belgický úř. věst. 1.12.1939)	ano	Viz oddíl „Náklady mediace“ na stránce týkající se mediace v Belgii.

Náklady na advokáta, soudního exekutora a znalce

Případová studie	Advokát		Soudní exekutor		Znalec	
	Je zastoupení povinné?	Průměrné náklady	Je zastoupení povinné?	Náklady před vydáním rozhodnutí	Náklady po vydání rozhodnutí	Je jejich účast povinná?
Případ A	ne	přibližně 3 000 EUR	ne	přibližně 500 EUR	přibližně 250 EUR	ne
Případ B	ne	přibližně 3 000 EUR	ne	přibližně 500 EUR	přibližně 250 EUR	ne

Náklady na náhrady svědkům, jistota nebo jiná záruka

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo jiná záruka
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Pokud existuje, kdy a jak se uplatňuje?
Případ A	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení obecně může po podání návrhu na zahájení řízení vzniknout povinnost složit jistotu, a to v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. Jde o hypotetickou výjimku, která se týká složení jistoty zahraničním navrhovatelem. Belgický odpůrce totiž může požadovat, aby zahraniční navrhovatel nebo vedlejší účastník řízení složil jistotu. Článek 852 stanoví formu, jakou tato jistota může mít (peněžní částka, záruka ...). Viz část věnovaná transparentnosti nákladů.
Případ B	ano	200 BEF nebo 4,96 EUR	V občanskoprávním řízení obecně může po podání návrhu na zahájení řízení vzniknout povinnost složit jistotu, a to v případě uvedeném v článku 851 soudního řádu. Jde o hypotetickou výjimku, která se týká složení jistoty zahraničním navrhovatelem. Belgický odpůrce totiž může požadovat, aby zahraniční navrhovatel nebo vedlejší účastník řízení složil jistotu. Článek 852 stanoví formu, jakou tato jistota může mít (peněžní částka, záruka ...). Viz část věnovaná transparentnosti nákladů.

Náklady na právní pomoc a další úhrady

Viz oddíl „Právní pomoc“ na stránce týkající se nákladů na řízení.

Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad		Tlumočení		Další náklady týkající se přeshraničních sporů?	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?	Popis	Přibližné náklady?
Případ A	pokud jsou dokumenty nutné pro řízení	7,57 EUR až 34,48 EUR za stránku	pokud žalovaná strana nerozumí jazyku řízení	31,61 EUR až 54,62 EUR za hodinu		
Případ B	pokud jsou dokumenty nutné pro řízení	7,57 EUR až 34,48 EUR za stránku	pokud žalovaná strana nerozumí jazyku řízení	31,61 EUR až 54,62 EUR za hodinu	náklady na <i>exequatur</i>	přibližně 100 EUR

Poslední aktualizace: 20/12/2022

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.